

LA TRAGEDIA DEL FIN DE ATAHUALPA



■ Españoles ejecutando a Atahualpa en 1533. Dibujo de Guamán Poma de Ayala [fragmento intervenido].

Fuente: http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Atawallpap_umanta_kuchunku.gif

¿Acaso tú no sabes
que es Atau Wallpa [Atahualpa], el único señor,
el señor poderoso?
¿Acaso tú no sabes
que las montañas y los árboles
y todos los seres vivientes
su voluntad acatan [obedecen]?

¿Acaso tú no sabes
que las montañas y los árboles
y todos los seres vivientes
su voluntad acatan?
[...]

Único señor, Atau Wallpa,
Inca mío,
el barbudo enemigo te encadena,
Inca mío,
para acabar con tu existencia,
Inca mío,
para usurparte [robarte] tus dominios,
Inca mío.
El barbudo enemigo tiene,
Inca mío,
el corazón ansioso de oro y plata,
Inca mío.
Si oro y plata demanda [pide],
Inca mío,
le entregaremos al instante,
Inca mío.

Tocó a su fin nuestra ventura [alegría],
la desdicha [tragedia] está con nosotros,
se ha ensombrecido [oscurecido] nuestro día,
no hay más que llanto en nuestros ojos.
En adelante sólo la tristeza
se impondrá en nuestros corazones
y en medio de un desierto
nuestra existencia languidecerá.
Poderoso enemigo, no le quites
la vida a nuestro Inca;
si oro y plata deseas
te los daremos al instante.



Fuente: Anónimo, *Tragedia del fin de Atahualpa*.

En: www.biblioteca-antologica.org/wp-content/uploads/2009/09/AN%C3%93NIMO-Atau-Wallpa-YA.pdf